

Nurodymai svarstyti komitetuose

Savivaldybės bendradarbiavimo	Miesto plėtros, investicijų ir turizmo	Socialiniai, sveikatos ir šeimies reikalai	
V	-	6	
Budžeto ir finansų	Miesto ūkio	Švietimo ir sporto	Kultūros ir meno
-	-	V	V

Projektas
2013-04-25 Nr. TR-304

KAUNO MIESTO SAVIVALDYBĖS TARYBA

Tarybos sekretorius.....
2013.04.25

SPRENDIMAS

DĖL PRITARIMO SUSITARIMO DĖL VESTFOLDO APSKRITIES TARYBOS (NORVEGIJOS KARALYSTĖ) IR KAUNO MIESTO SAVIVALDYBĖS BENDRADARBIAVIMO PRATĖSIMO PROJEKTUI

..... Nr.

Kaunas

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos vietos savivaldos įstatymo (Žin., 1994, Nr. 55-1049; 2008, Nr. 113-4290, Nr. 137-5379; 2009, Nr. 77-3165; 2010, Nr. 25-1177, Nr. 51-2480, Nr. 86-4525; 2011, Nr. 52-2504; 2012, Nr. 136-6958) 16 straipsnio 2 dalies 42 punktu ir atsižvelgdama į Kauno miesto savivaldybės vardu sudaromų sutarčių pasirašymo tvarkos aprašo, patvirtinto Kauno miesto savivaldybės tarybos 2007 m. gruodžio 6 d. sprendimu Nr. T-616, 3.1 ir 4 punktus, Kauno miesto savivaldybės taryba n u s p r e n d ž i a:

Pritarti susitarimo dėl Vestfoldo apskrities tarybos (Norvegijos karalystė) ir Kauno miesto savivaldybės bendradarbiavimo pratęsimo projektui.

Savivaldybės meras

Andrius Kupčinskas

Kauno miesto savivaldybės administracijos
Tarptautinių ryšių ir protokolo skyriaus
vedėjas

Raimundas Šmitas

2013-04-24

Kauno miesto savivaldybės
administracijos Tarptautinių ryšių
ir protokolo skyriaus vyr. specialistė

Rūta Monkūnienė

2013-04-24

Kauno miesto savivaldybės
administracijos teisės skyriaus vedėja

Jolanta Baltaduonytė

2013-04-24

Kauno miesto savivaldybės administracijos
Dokumentų valdymo skyriaus vyriausioji specialistė

Nomeda Dilėnaitė

2013-04-24

Kauno miesto savivaldybės
administracijos direktorius

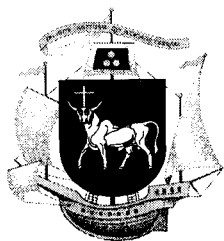
D. Ratkelis

2013-04-24

Kauno miesto savivaldybės
administracijos Teisės skyriaus
vyriausioji specialistė

Asta Kelmelienė

2013-04-24



Kauno miesto savivaldybė



Vestfoldo apskrities taryba

**SUSITARIMAS DĖL VESTFOLDO APSKRITIES TARYBOS (NORVEGIJOS
KARALYSTĖ) IR KAUNO MIESTO SAVIVALDYBĖS BENDRADARBIAVIMO
PRATĖSIMO**

2013 m. _____ d.

Kaunas

Kauno miesto savivaldybė, atstovaujama Savivaldybės mero Andriaus Kupčinsko, ir Vestfoldo apskrities taryba (Norvegijos Karalystė), atstovaujama mero Per-Eivind Johansen, vadovaudamosi 1991 m. spalio 20 d. Kauno miesto savivaldybės ir Vestfoldo apskrities tarybos pasirašytu ketinimų protokolu ir atsižvelgdamos į sėkmingai vykdytą bendradarbiavimą, susitaria toliau plėtoti bendradarbiavimo ryšius ir sudaro šį susitarimą.

I. SUSITARIMO OBJEKTAS

1.1. Susitarimo šalys susitaria daugiausia dėmesio skirti švietimo, kultūros ir sporto, administracijos, aplinkos apsaugos ir klimato bei verslo skatinimo sritims.

II. ŠVIETIMAS

- 2.1. Bendradarbiavimas moksleivių verslumo mokymo srityje.
- 2.2. Mainų plėtojimas tarp Vestfoldo apskrities ir Kauno mokyklų.
- 2.3. Bendradarbiavimas, suteikiant galimybes abiejų šalių mokyklų auklėtiniams atlikti praktiką Vestfoldo apskrityje ir Kauno mieste.

III. KULTŪRA IR SPORTAS

- 3.1. Bendradarbiavimas ir mainai jaunimo kultūrinių konkursų organizavimo srityje.
- 3.2. Pasikeitimas patirtimi, plėtojant sporto ir laisvalaikio infrastruktūrą.

IV. ADMINISTRACIJA

- 4.1. Bendradarbiavimas tarp Vestfoldo apskrities ir Kauno miesto savivaldybės administracijų, plėtojant šiuolaikinę regioninę savivaldą.

V. SUSITARIMO GALIOJIMAS, PAPILDYMAS IR NUTRAUKIMAS

5.1. Susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja dvejus metus. Susitarimas gali būti papildomas ar pakeičiamas, šalims pritarus raštu.

5.2. Susitarimo šalis, nusprendusi nutraukti šį susitarimą, privalo raštu prieš vieną mėnesį apie tai informuoti kitą šalį.

5.3. Susitarimas neturi trukdyti bendradarbiavimui su kitomis šalimis. Šis punktas taikomas abiem šalims kartu ir kiekvienai atskirai.

5.4. Susitarimas sudarytas 2 egzemplioriais lietuvių ir norvegų kalbomis, po vieną abiem šalims.

Kauno miesto savivaldybės vardu

Vestfoldo apskrities tarybos vardu

Andrius Kupčinskas
Savivaldybės meras

Per-Eivind Johansen
Meras

Kauno miesto savivaldybės administracijos Tarptautinių ryšių ir protokolo skyriaus vyr. specialistas
Kauno miesto savivaldybės administracijos Tarptautinių ryšių ir protokolo skyriaus vedėjas
Rūta Monkūnienė
2013.04.24

Raimundas Šmitas
2013.04.23

Kauno miesto savivaldybės administracijos direktorius

D. Batkėlis
2013.04.24

Kauno miesto savivaldybės administracijos Dokumentų valdymo skyriaus vyriausioji specialistė

Alina Štrembaitė
2013.04.24



KAUNO MIESTO SAVIVALDYBĖS ADMINISTRACIJOS TARPTAUTINIŲ RYŠIŲ IR PROTOKOLO SKYRIUS

Biudžetinė įstaiga. Laisvės al. 96, 44251 Kaunas, tel. (8 37) 42 42 63 / 42 46 00, faks. (8 37) 42 54 43,
el. p. tarptautiniu.rysiu.protokolo.skyrius@kaunas.lt, http://www.kaunas.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188764867.

Tarybai

AIŠKINAMASIS RAŠTAS DĖL PRITARIMO SUSITARIMO DĖL VESTFOLDO APSKRITIES TARYBOS (NORVEGIJOS KARALYSTĖ) IR KAUNO MIESTO SAVIVALDYBĖS BENDRADARBIAVIMO PRATĖSIMO PROJEKTUI

2013-04-23 Nr. 54-5-102

1991 m. spalio 20 d. Kauno miesto savivaldybė ir Vestfoldo apskrities (Norvegijos Karalystė) taryba sudarė bendradarbiavimo sutartį, pagal kurią šalys sutarė bendradarbiauti kultūros, švietimo, sveikatos ir socialinės rūpybos srityse. Per visą bendradarbiavimo laikotarpį buvo užmegzti kontaktai tarp Vestfoldo ir Kauno gimnazijų ir aukštesniųjų mokyklų, teikiama parama Kauno sveikatos ir socialinės rūpybos institucijomis, bendradarbiaujama bibliotekininkystės srityje, kuriamos palankios sąlygos abiejų šalių verslo kontaktams. 1993 m. Kauno mieste buvo atidarytas Vestfoldo informacijos centras, kurio vienas iš pagrindinių uždavinių yra verslo kontaktų tarp Kauno ir Vestfoldo regionų skatinimas.

1997 m. į Kauno miesto ir Vestfoldo apskrities bendradarbiavimą įsijungė ir Kauno apskrities viršininko administracija. Nuo 1997 m. kas dveji metai tradiciškai buvo pasirašomos trišalės bendradarbiavimo susitarimas tarp Kauno miesto, Kauno apskrities bei Vestfoldo apskrities. Paskutinį kartą trišalis bendradarbiavimo susitarimas buvo pasirašytas 2009 m. kovo mėnesį dvejiems metams. 2011 m. rugpjūčio 26 d. įvykus apskričių reformai, jas panaikinus, Vestfoldo apskrities tarybos ir Kauno miesto savivaldybės iniciatyva buvo pasirašyta dvišalė bendradarbiavimo tarp Vestfoldo apskrities tarybos ir Kauno miesto savivaldybės sutartis, kuri galioja iki 2013 m. rugpjūčio 26 d. Joje akcentuojant bendradarbiavimo sritis, kuriose bus galima vykdyti bendrus projektus, siekiant gauti finansinę paramą iš Europos ekonominės erdvės (EEE) finansinių mechanizmų.

Pritarus šiam sprendimo projektui ir pasirašius sutartį, bendradarbiavimas tarp šalių ir toliau tęsis kultūros, švietimo, sporto srityse, taip pat bus vystomas tarp Vestfoldo apskrities ir Kauno savivaldybės administracijų plėtojant šiuolaikinę regioninę savivaldą.

Neigiamų priimto projekto pasekmių nenumatome. Šio sprendimo įgyvendinimui nereikia jokių papildomų sprendimų.

Projekto autorius yra Kauno miesto savivaldybės administracijos Tarptautinių ryšių ir protokolo skyrius.

Pagal Kauno miesto savivaldybės vardu sudaromų sutarčių pasirašymo tvarkos aprašo 4 punktą sutartis dėl bendradarbiavimo su užsienio šalių savivaldybėmis pasirašo Kauno miesto savivaldybės meras.

Bendradarbiavimo susitarimo esmė nesikeičia.

Skyriaus vedėjas



Raimundas Šmitas